



AVIZ
**referitor la proiectul de Ordonanță pentru aprobarea
preluării pachetului de acțiuni deținut de societatea
Daewoo Motor Company Ltd. la societatea comercială
Daewoo Automobile România S.A.**

Analizând proiectul de **Ordonanță pentru aprobarea preluării pachetului de acțiuni deținut de societatea Daewoo Motor Company Ltd. la societatea comercială Daewoo Automobile România S.A.**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.222 din 07.09.2006,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,
Avizează favorabil proiectul de ordonanță, cu următoarele observații și propuneri:

I. Observații cu privire la proiectul de ordonanță

1. Proiectul de ordonanță are ca obiect aprobarea preluării pachetului de acțiuni deținut de Societatea Daewoo Motor Company Ltd. la Societatea Comercială Daewoo Automobile Romania - S.A. și a conținutului contractului de transfer de acțiuni și remitere de datorie, în forma convenită de Societatea Comercială Daewoo Automobile Romania - S.A. și societatea sud-coreeană Daewoo Motor Company.

2. Având în vedere natura juridică a proiectului, atât în titlu și în formula introductivă, cât și în cuprinsul acestuia, acolo unde este cazul, cuvântul „ordonanță” trebuie înlocuit cu sintagma „ordonanță de urgență”. Totodată, potrivit prevederilor art.41 alin.(3) din Legea nr.24/2000 republicată, titlul proiectului va fi urmat de un preambul în cuprinsul căruia vor fi prezentate elementele de fapt și de drept ale situației extraordinare ce impune recurgerea la această cale de reglementare.

În același timp, formula introductivă se impune a fi redactată potrivit art.40 alin.(3) din Legea nr.24/2000, republicată, după cum urmează:

„În temeiul **art.115 alin.(4)** din Constituția României, republicată, Guvernul României adoptă prezenta ordonanță de urgență”.

3. La **Art.1**, pentru coerența exprimării, recomandăm introducerea cuvântului „**integrantă**” după expresia „face parte”, din rândul 4.

4. La **Art.2 alin.(1)**, partea dispozitivă, semnalăm că mandatarea reprezentanților statului în adunarea generală a acționarilor Societății Comerciale Automobile Craiova - S.A. se face indiferent dacă adunările vor fi ordinare sau extraordinare. Observația este valabilă în mod corespunzător și pentru Art.3.

La **lit.b)** a alin.(1), pentru o corectă exprimare, sugerăm înlocuirea sintagmei „contract de transfer acțiuni și remitere de datorie” prin expresia „contract de transfer **de** acțiuni și **de** remitere de datorie”, precum și a cuvântului „aprobată”, din ultimul rând, cu forma cerută în context „**aprobat**”.

La **lit.c)**, pentru un spor de rigoare normativă, propunem reformularea textului, astfel:

„c) plata din fondurile Societății Comerciale Daewoo Automobile Romania - S.A. a unei sume totale de 60 milioane dolari SUA, ca preț al tranzacției încheiate cu Societatea Daewoo Motor Company Ltd., **din care 50 milioane dolari SUA ca preț al acțiunilor achiziționate de la Societatea Daewoo Motor Company Ltd., iar 10 milioane dolari SUA pentru ștergerea tuturor datoriilor Societății Comerciale Daewoo Automobile Romania - S.A. către Societatea Daewoo Motor Company Ltd.,** precum și a costurilor aferente mecanismului de plată, inclusiv dobânzi, comisioane și impozite”.

La **alin.(2)**, conform exigențelor normelor de tehnică legislativă, se impune eliminarea sintagmei „la data de 17 noiembrie 2004”, referitoare la republicarea Legii nr.31/1990 privind societățile comerciale, ca fiind superfluă.

II. Observații cu privire la Anexă

1. Anexa la proiect trebuie marcată, prin scrierea în colțul din dreapta sus a cuvântului „**Anexă**”.

2. La **paragraful 2** din partea introductivă a Contractului, care precede Preambulul, pentru coerența exprimării, este necesară inserarea cuvântului „sunt” după expresia „fiecare dintre Vanzători și Cumpărătorul”.

La **paragraful 3** al aceleiași părți introductive, pentru o informație juridică corectă și completă, trimiterea la Legea nr.31/1990 privind societățile comerciale va fi urmată, după cuvântul

„republicată”, de sintagma „cu modificările și completările ulterioare”, iar referirea la Legea concurenței nr.21/1996 va fi urmată de cuvântul „republicată”.

De asemenea, pentru o corectă exprimare, expresia „Hotărârea de Guvern”, din rândurile 3-4, trebuie scrisă sub forma „Hotărârea Guvernului”. Observația este valabilă pentru tot cuprinsul Contractului.

3. La al doilea alineat al **Preambulului**, în aplicarea prevederilor Legii nr.348/2004 privind denominarea monedei naționale, cu modificările și completările ulterioare, propunem înlocuirea sintagmelor „echivalentul a 53.601.612 RON (536.016.120.000 ROL)” și „echivalentul a 17.51 RON (175.100 ROL)” prin „echivalentul a 53.601.612 lei” și, respectiv, „echivalentul a 17.51 lei”.

4. La **Articolul 1, pct.1.1.**, la definirea abrevierii „OPSPI”, pentru o informație corectă, se impune introducerea sintagmei „**cu modificări**” în fața expresiei „prin Legea nr.552/2001”, precum și înlocuirea sintagmei „cu modificările ulterioare”, din finalul textului, prin cuvântul „republicată” .

La același **pct.1.1.**, norma finală este ambiguă, fapt pentru care sugerăm reformularea ei.

La **pct.1.2.**, pentru un plus de rigoare în exprimare, recomandăm înlocuirea conjuncției „și”, de după expresia „*vice versa*”, prin „iar”.

5. La **Articolul 4, pct.4.2.2.**, observăm că din datele puse la dispoziție în Nota de fundamentare nu reiese că Korean Asset Management Company și Daewoo UK Ltd. ar fi avânzi-cauză ai vreuneia dintre părțile Contractului, ele având, în consecință, calitatea de terți față de acesta.

Prin urmare, clauza conform căreia Korean Asset Management Company și Daewoo UK Ltd. nu pot ridica nici o obiecție față de Tranzacție este inutilă.

Având în vedere că **pct.4.2.5.** și **4.3.5.** și **Articolul 6, pct.6.2.1.**, vizează derogări de la regula răspunderii solidare a administratorilor față de societate, prevăzută la art.73 din Legea nr.31/1990 privind societățile comerciale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și faptul că părțile Contractului sunt societatea și administratorul acesteia, precizăm că nimic nu împiedică societatea să renunțe la dreptul de a se prevala de regula răspunderii administratorilor. Dar Guvernul, care dă mandat în adunarea generală a acționarilor trebuie să facă aceasta în cunoștință de cauză.

Fără a stăruii asupra caracterului imperativ sau dispozitiv al reglementării legale privind răspunderea administratorilor, precizăm că această regulă este instituită în favoarea societății comerciale, că administratorii nu o pot eluda, însă nimic nu împiedică societatea comercială să renunțe la beneficiul acestei reguli.

6. La **Articolul 7, pct.7.1.5**, cuvântul „of”, din al nouălea rând, va fi eliminat.

7. Clauzele de la **Articolul 8, pct.8.2.1 (i) și pct.8.3.3. (ii)** nu sunt derogări de la prevederile Decretului nr.167/1958 privind prescripția extinctivă, republicat, cu modificările ulterioare; ele stabilesc niște termene de reclamații, nu de prescripție.

Chiar dacă aceste termene ar fi interpretate ca fiind termene de prescripție, ceea ce este mai mult decât discutabil, facem precizarea că în orice reglementare a prescripției extinctive, inclusiv în cea românească, aplicabilă Contractului, caracterul de ordine publică al normelor legale respective urmărește să asigure finalitatea instituției prescripției extinctive, în sensul că niciodată părțile nu ar putea deroga de la asemenea reguli în sensul stipulării unor termene **mai lungi** decât cele prevăzute de lege. Dimpotrivă, în speță este vorba de termene mai scurte decât cele prevăzute de lege, situație care vine în întâmpinarea scopului legiuitorului, nu împotriva acestuia.

La **pct.8.2.2. (iii)**, pentru o exprimare adecvată limbajului juridic, recomandăm eliminarea din text a cuvântului „chiar”.

La **pct.8.2.3.**, rândul 4, semnalăm că este vorba despre daune **subsecvente** și nu „consecvente” așa cum greșit a fost tradus cuvântul „consequence” din limba engleză.

La **pct.8.3.2.**, pentru un plus de rigoare, sugerăm introducerea sintagmei „**termen de**” în fața expresiei „30 de zile”.

8. La **Articolul 10**, propunem înlocuirea cuvântului „Terminare” prin cuvântul „**Încetarea**”, propriu limbajului juridic. Observația va fi aplicată, în mod corespunzător, tuturor situațiilor similare din cuprinsul Contractului.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU



București

Nr. 1228/12.09.2006